



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: Limited  
30 April 2010  
Russian  
Original: English

**Совет по торговле и развитию**  
**Комиссия по инвестициям,**  
**предпринимательству и развитию**  
Вторая сессия  
Женева, 26–30 апреля 2010 года

## **Согласованные выводы<sup>1</sup>**

### **I. Согласованные выводы**

*Комиссия*

1. *с удовлетворением отмечает Доклад о мировых инвестициях, 2009 год: транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие*, содержащий подробный анализ, в частности, вопросов, касающихся инвестиций в сельском хозяйстве в развивающихся странах;

2. *отмечает*, что повышение эффективности административных механизмов выступает важным компонентом облегчения предпринимательской деятельности, а также создания необходимой инфраструктуры для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе с помощью государственных и частных инвестиций;

3. *просит* ЮНКТАД продолжать осуществлять свою деятельность в области укрепления потенциала в поддержку усилий развивающихся стран по развитию информационных порталов;

4. *признает* значение обеспечения эффективности административных механизмов для облегчения предпринимательской деятельности, в особенности для малых и средних предприятий (МСП). Подчеркивает необходимость обеспечения транспарентности, способствующей борьбе с коррупцией. Отмечает, что содействие, оказываемое ЮНКТАД в укреплении технических и управленческих возможностей МСП по линии ее программы "Эмпретек", играет важную роль в распространении предпринимательских навыков, позволяющих некоторым МСП участвовать в глобальных производственно-сбытовых цепочках, и приветствует расширение программы "Эмпретек" путем охвата других развивающихся стран, в особенности НРС. Выражает признательность ЮНКТАД за ее усилия по содействию распространению культуры предпринимательства;

5. *выражает обеспокоенность* в связи с влиянием продовольственно-го, финансового и экономического кризисов на устойчивое развитие и неравно-

<sup>1</sup> Приняты на заключительном пленарном заседании 30 апреля 2010 года.

мерным прогрессом в достижении некоторых согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Подчеркивает значение инвестиций в сельском хозяйстве для обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого развития и необходимость содействия формированию благоприятной и предсказуемой среды, способствующей осуществлению прямых инвестиций в сельском хозяйстве;

6. *признает*, что инвестиции в сельском хозяйстве могут способствовать укреплению потенциала и обеспечению прогресса в достижении некоторых согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ;

7. *просит* секретариат ЮНКТАД в свете обсуждений на пятьдесят шестой сессии Совета по торговле и развитию и в соответствии с резолюцией 64/192 Генеральной Ассамблеи продолжить в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями свою работу над принципами ответственного международного инвестирования в сельском хозяйстве в интересах устойчивого развития и подчеркивает необходимость обеспечения транспарентного процесса разработки и рассмотрения таких принципов с участием широкого круга заинтересованных сторон, позволяющего правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам вносить полноценный вклад;

8. *подчеркивает* значение укрепления производственного потенциала в сельском хозяйстве и экономической диверсификации для развивающихся стран и в этой связи просит ЮНКТАД расширить в рамках ее мандата и имеющихся ресурсов помощь для развивающихся стран, в особенности для наименее развитых стран (НРС), в том числе в области инвестиций и технологии;

9. *просит* секретариат ЮНКТАД активно осуществлять мандат по вопросам инвестиций, определенный в Аккрском соглашении, с тем чтобы помочь развивающимся странам, в особенности НРС, в укреплении производственного потенциала в сельском хозяйстве и достижении устойчивого роста и развития, в частности, для обеспечения более значительного прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития.

## **II. Согласованные выводы по итогам работы совещаний экспертов**

10. *принимает к сведению* доклады рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по политике развития предпринимательства и укреплению потенциала в области науки, технологии и инновационной деятельности (НТИ) о работе его второй сессии (TD/B/C.П/МЕМ.1/7); рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг о работе его второй сессии (TD/B/C.П/МЕМ.2/6); рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по инвестициям в целях развития о работе его второй сессии (TD/B/C.П/МЕМ.3/6); совещания экспертов по теме «"Зеленые технологии" и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения энергетической проблемы для развития сельских районов» (TD/B/C.П/МЕМ.3/3); и совещания экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала" (TD/B/C.П/МЕМ.1/3);

**А. Совещания экспертов, рассчитанные на несколько лет**  
(Пункт 3 а) повестки дня)

*Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по политике развития предпринимательства и укреплению потенциала в области науки, технологии и инновационной деятельности (НТИ), вторая сессия*

11. *с удовлетворением отмечает* итоги работы совещания, требующие принятия конкретных действий, включая составление перечня видов передовой практики в области политики по вопросам предпринимательства и разработку комплекса основных показателей в сфере развития предпринимательства;

12. *рекомендует* подготовить в рамках имеющихся ресурсов ЮНКТАД инструментарий для разработки политики в целях развития предпринимательства в развивающихся странах и странах с переходной экономикой на основе рамок политики и основных показателей и с учетом передовой практики и уроков, извлеченных из опыта других соответствующих межправительственных учреждений и заинтересованных сторон;

13. *призывает* ЮНКТАД развивать сотрудничество с другими международными, региональными и национальными организациями и другими заинтересованными сторонами в разработке соответствующих показателей НТИ, на основе которых можно формулировать эффективные рекомендации в отношении политики; изучить возможность составления общего перечня показателей НТИ с учетом реалий развивающихся стран и содействовать укреплению потенциала в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах (НРС); собирать и анализировать данные о НТИ; и оказывать помощь директивным органам в разработке политики в области НТИ с ориентацией на задачи развития;

*Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг, вторая сессия*

14. *считает*, что увеличение как государственных, так и частных инвестиций в сельскохозяйственном секторе является одним из главных путей решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности в развивающихся странах. В данном контексте признает важность улучшения планирования инвестиций, обмена знаниями и опытом, укрепления потенциала, упрощения процедур торговли в сельскохозяйственном секторе и сотрудничества Юг-Юг. В этой связи призывает ЮНКТАД продолжить свою работу по поощрению сотрудничества Юг-Юг и регионального сотрудничества;

15. *также считает*, что прямые иностранные инвестиции (ПИИ) в сельском хозяйстве и смежных отраслях и секторах услуг, осуществляемые в рамках транспарентного и надлежащего регулирования, выступают важным стратегическим компонентом, который может способствовать улучшению доступа развивающихся стран к каналам сбыта, технологическим ноу-хау и управленческим навыкам;

*Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по инвестициям в целях развития, вторая сессия*

16. *подчеркивает* важность, в частности, содействия созданию благоприятной среды для привлечения инвестиций с учетом возрастающего значения инвестиций в качестве движущей силы развития и передачи технологии;

17. *отмечает* возможное влияние ПИИ на продовольственную безопасность и сокращение масштабов нищеты в сельских районах и поддерживает разработку комплекса принципов ответственного международного инвестирования в сельском хозяйстве в интересах устойчивого развития; подчеркивает необходимость обеспечения транспарентного процесса с участием широкого круга заинтересованных сторон, позволяющего правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам вносить полноценный вклад, и просит ЮНКТАД продолжать развивать с этой целью сотрудничество с другими международными организациями в соответствии с резолюцией 64/192 Генеральной Ассамблеи и Декларацией Всемирного саммита по продовольственной безопасности, проведенного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в 2009 году;

18. *отмечает* потенциальную роль ПИИ в преодолении последствий изменения климата для торговли и инвестиций в развивающихся странах и просит ЮНКТАД сосредоточить свой анализ политики на вопросах торговли и инвестиций в соответствии с ее мандатом, определенным в пункте 100 Аккраского соглашения;

19. *отмечает* значение работы ЮНКТАД в сотрудничестве с другими организациями, обладающими специальными знаниями по вопросам международных инвестиций, по выявлению и изучению проблем и возможностей, связанных с обеспечением более эффективного вклада международных инвестиций в экономическое развитие всех стран. В этой связи приветствует сотрудничество с другими учреждениями в подготовке ежеквартальных сообщений о мерах, касающихся международных инвестиций;

## **В. Совещания экспертов, рассчитанные на один год (Пункт 3 с) повестки дня)**

*Совещание экспертов по теме «"Зеленые технологии" и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения энергетической проблемы для развития сельских районов»*

20. *рекомендует* правительствам изучить возможность включения технологий использования возобновляемых источников энергии (ТВЭ) в национальную политику и признает важную роль, которую торговля и инвестиции могут играть в распространении ТВЭ;

21. *просит* ЮНКТАД в рамках ее мандата и имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями провести анализ передовой практики в поощрении инвестиций в ТВЭ в интересах обеспечения устойчивого развития сельских районов, в частности с заострением внимания на структурах стимулов и укреплении развития предпринимательства;

*Совещание экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала"*

22. *подчеркивает* значение благоприятной среды, позволяющей использовать ПИИ в качестве катализатора развития на национальном и международном уровнях, и роль правительств и других заинтересованных сторон в укреплении местного производственного потенциала путем поощрения более эффективного распределения ресурсов, а также обеспечения эффективности технологических и организационных решений. Отмечает, что недостаточный на-

циональный потенциал ограничивает приток ПИИ и их воздействие на развитие. Отмечает также значение работы ЮНКТАД по проблематике инвестиций, включая обзоры инвестиционной политики;

23. *признает*, что наращивание инвестиций и накопление капитала зависят как от притока частного капитала, так и от мобилизации национальных ресурсов и что внешние заимствования могут играть важную роль в финансировании импорта средств производства, необходимых для создания и модернизации производственного потенциала, в частности в тех случаях, когда иностранная валюта не может быть получена с помощью экспорта;

**С. Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности**  
(Пункт 3 b) повестки дня)

*Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности (МСУО)*

24. *принимает к сведению* доклад о работе двадцать шестой сессии МСУО, содержащийся в документе TD/B/C.П/ISAR/54, и представленные в нем согласованные выводы; и

25. *одобряет* предварительную повестку дня, предложенную Группой экспертов для ее двадцать седьмой сессии.

---